

Arrêté du ministre de l'équipement et des transports n° 2701-10 du 20 chaoual 1431 (29 septembre 2010) fixant divers modèles relatifs à la rétention du permis de conduire ou du certificat d'immatriculation, à l'immobilisation et à la mise en fourrière des véhicules.

LE MINISTRE DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS,

Vu la loi n° 52-05 portant code de la route promulguée par le dahir n° 1-10-07 du 26 safar 1431 (11 février 2010) notamment ses articles 31, 71, 74, 104, 216, 218 et 228 ;

Vu le décret n° 2-10-312 du 20 chaoual 1431 (29 septembre 2010) pris pour l'application des dispositions de la loi n° 52-05 portant code de la route, relatif à l'immobilisation et à la mise en fourrière des véhicules, notamment ses articles 1, 3 et 8 ;

Vu le décret n° 2-10-313 du 20 chaoual 1431 (29 septembre 2010) pris pour l'application des dispositions de la loi n° 52-05 portant code de la route, relatives aux amendes transactionnelles et forfaitaires, notamment son article 5 ;

Vu le décret n° 2-10-419 du 20 chaoual 1431 (29 septembre 2010) pris pour l'application des dispositions de la loi n° 52-05 portant code de la route relatives aux sanctions et mesures administratives et à la constatation des infractions notamment ses articles 64 et 66 ;

Vu le décret n° 2-10-421 du 20 chaoual 1431 (29 septembre 2010) pris pour l'application des dispositions de la loi n° 52-05 portant code de la route, relatives aux véhicules, notamment son article 128,

ARRÊTE :

ARTICLE PREMIER. – Sont fixés tels qu'ils sont annexés au présent arrêté :

- les modèles de récépissés de rétention du permis de conduire ou du certificat d'immatriculation des véhicules ;
- le modèle de la fiche d'immobilisation ;
- le modèle de la fiche descriptive de l'état sommaire interne et externe du véhicule ;
- le modèle de l'ordre de mise en fourrière ;
- le modèle de l'attestation de mise en fourrière ;
- le modèle de l'ordre de retrait de la fourrière ;
- le modèle du signe distinctif de désignation de la fourrière.



ART. 2. – Le présent arrêté sera publié au *Bulletin officiel*.

Rabat, le 20 chaoual 1431 (29 septembre 2010).

KARIM GHELLAB.

*

* *

<p>ROYAUME DU MAROC Ministère de l'Équipement et des Transports Direction des Transports Routiers et de la Sécurité Routière</p>  <p>المملكة المغربية وزارة التجهيز والنقل مديرية النقل عبر الطرق والسلامة الطرقية</p> <p>00000140</p>	 <p>المملكة المغربية وزارة التجهيز والنقل مديرية النقل عبر الطرق والسلامة الطرقية</p> <p>00000140</p>										
<p>وصول الاحتفاظ برخصة السياقة أو بشهادة التسجيل Récépissé de rétention du permis de conduire ou du certificat d'immatriculation du véhicule</p>	<p>وصول الاحتفاظ برخصة السياقة أو بشهادة التسجيل Récépissé de rétention du permis de conduire ou du certificat d'immatriculation du véhicule</p>										
<p>Document retenu : <input type="checkbox"/> رخصة السياقة <input type="checkbox"/> شهادة التسجيل</p> <p>الوثيقة المحفوظ بها : <input type="checkbox"/> رخصة السياقة <input type="checkbox"/> شهادة التسجيل</p> <p>Prénom et nom du contrevenant الاسم الكامل للمخالف N° du permis de conduire رقم رخصة السياقة N° de C.N.I.E رقم البطاقة الوطنية للتعريف الإلكترونية Catégories الأصناف Délivré le مسجلة بتاريخ Restriction قيودات</p> <p>N° d'immatriculation رقم التسجيل CI Délivré le شهادة التسجيل مسجلة بتاريخ Propriétaire مالك المركبة</p>	<p>Document retenu : <input type="checkbox"/> رخصة السياقة <input type="checkbox"/> شهادة التسجيل</p> <p>الوثيقة المحفوظ بها : <input type="checkbox"/> رخصة السياقة <input type="checkbox"/> شهادة التسجيل</p> <p>Prénom et nom du contrevenant الاسم الكامل للمخالف N° du permis de conduire رقم رخصة السياقة N° de C.N.I.E رقم البطاقة الوطنية للتعريف الإلكترونية Catégories الأصناف Délivré le مسجلة بتاريخ Restriction قيودات</p> <p>N° d'immatriculation رقم التسجيل CI Délivré le شهادة التسجيل مسجلة بتاريخ Propriétaire مالك المركبة</p>										
<p>Le présent récépissé donne droit à la conduite ou à l'utilisation du véhicule objet de l'infraction durant (Régler les mentions inutiles) :</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>30 jours/30 يوما</td> <td>15 jours/15 يوما</td> <td>10 jours/10 أيام</td> <td>4 jours/4 أيام</td> <td>96 heures/96 ساعة</td> </tr> </table> <p>30- يوما ابتداء من ساعة تسليم العمل المتعلق لرخصة السياقة أو شهادة التسجيل 15- يوما ابتداء من اليوم التالي ليوم تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل 10- يوما ابتداء من اليوم التالي ليوم تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل 4- أيام ابتداء من اليوم التالي ليوم تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل 96- ساعة ابتداء من ساعة تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل</p>	30 jours/30 يوما	15 jours/15 يوما	10 jours/10 أيام	4 jours/4 أيام	96 heures/96 ساعة	<p>Le présent récépissé donne droit à la conduite ou à l'utilisation du véhicule objet de l'infraction durant (Régler les mentions inutiles) :</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>30 jours/30 يوما</td> <td>15 jours/15 يوما</td> <td>10 jours/10 أيام</td> <td>4 jours/4 أيام</td> <td>96 heures/96 ساعة</td> </tr> </table> <p>30- يوما ابتداء من ساعة تسليم العمل المتعلق لرخصة السياقة أو شهادة التسجيل 15- يوما ابتداء من اليوم التالي ليوم تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل 10- يوما ابتداء من اليوم التالي ليوم تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل 4- أيام ابتداء من اليوم التالي ليوم تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل 96- ساعة ابتداء من ساعة تسليم رخصة السياقة أو شهادة التسجيل</p>	30 jours/30 يوما	15 jours/15 يوما	10 jours/10 أيام	4 jours/4 أيام	96 heures/96 ساعة
30 jours/30 يوما	15 jours/15 يوما	10 jours/10 أيام	4 jours/4 أيام	96 heures/96 ساعة							
30 jours/30 يوما	15 jours/15 يوما	10 jours/10 أيام	4 jours/4 أيام	96 heures/96 ساعة							
<p>Corps de contrôle هيئة المراقبة</p> <p>اسم وصفة العون أو الأعاون محرري المحضر Nom, qualité et signature de l'agent ou des agents verbalisateurs ayant retiré le PC ou le CI</p> <p>Date et heure : التاريخ والساعة</p>	<p>Corps de contrôle هيئة المراقبة</p> <p>اسم وصفة العون أو الأعاون محرري المحضر Nom, qualité et signature de l'agent ou des agents verbalisateurs ayant retiré le PC ou le CI</p> <p>Date et heure : التاريخ والساعة</p>										

المملكة المغربية ROYAUME DU MAROC هيئة المراقبة: الدرك الملكي، الأمن الوطني، وزارة التجهيز والنقل 00000140	
وصل الاحتفاظ برخصة السياقة أو بشهادة التسجيل Récépissé de rétention du permis de conduire ou du certificat d'immatriculation du véhicule	وصل الاحتفاظ برخصة السياقة أو بشهادة التسجيل Récépissé de rétention du permis de conduire ou du certificat d'immatriculation du véhicule
Document retenu : <input type="checkbox"/> Permis de Conduire <input type="checkbox"/> رخصة السياقة <input type="checkbox"/> Certificat d'Immatriculation <input type="checkbox"/> شهادة التسجيل	الوثيقة المحتفظ بها : <input type="checkbox"/> رخصة السياقة <input type="checkbox"/> شهادة التسجيل
Prénom et nom du contrevenant الاسم الكامل للمخالف N° du permis de conduire رقم رخصة السياقة N° de C.N.I.E رقم البطاقة الوطنية للتعريف الالكترونية Catégories الأصناف Délivré le مسجلة بتاريخ ****	الوثيقة المحتفظ بها : الاسم الكامل للمخالف رقم رخصة السياقة رقم البطاقة الوطنية للتعريف الالكترونية الأصناف مسجلة بتاريخ ****
N° d'immatriculation رقم التسجيل CI Délivré le شهادة التسجيل مسجلة بتاريخ Propriétaire مالك المركبة N° du procès verbal رقم محضر المخالفة لا يسع هذا الوصل بسيارة مركبة ولا يحل محل شهادة التسجيل أو رخصة السياقة المحتفظ بأحدهما Ce récépissé ne donne pas droit à la conduite d'un véhicule et ne remplace en aucun cas le certificat d'immatriculation ou le permis de conduire retenu	رقم التسجيل شهادة التسجيل مسجلة بتاريخ مالك المركبة رقم محضر المخالفة لا يسع هذا الوصل بسيارة مركبة ولا يحل محل شهادة التسجيل أو رخصة السياقة المحتفظ بأحدهما Ce récépissé ne donne pas droit à la conduite d'un véhicule et ne remplace en aucun cas le certificat d'immatriculation ou le permis de conduire retenu
Corps de contrôle هيئة المراقبة اسم وصفة وإمضاء العون أو الأعوان محرومي المحضر الذين احتفظوا برخصة السياقة Nom, qualité et signature de l'agent ou des agents verbalisateurs ayant retiré le PC	هيئة المراقبة اسم وصفة العون أو الأعوان محرومي المحضر التاريخ والساعة : التاريخ والساعة :
Date et heure : التاريخ والساعة :	التاريخ والساعة : التاريخ والساعة :

Loi n°52-05 relative au code de la route

القانون رقم 52 05 المتعلق بمدونة السير على الطرق

ROYAUME DU MAROC		المملكة المغربية
هيئة المراقبة: الدرك الملكي، الأمن الوطني، وزارة التجهيز والنقل		
0000140		
بطاقة التوقيف		
Fiche d'immobilisation		
Date et heure	التاريخ و الساعة	
N° du véhicule.....	رقم المركبة	
Marque	نوع	
N° du procès verbal de l'infraction.....	رقم محضر المخالفة	
Infractions constatées	المخالفات المعايينة	
.....		
.....		
Document retenu.....	الوثيقة المسحوبة	
Lieu d'immobilisation	مكان التوقيف	
Durée d'immobilisation.....	مدة التوقيف	
بناء على محضر المخالفة، يأمر العون أو الأعوان بتوقيف المركبة السالفة الذكر.		
Vu le procès verbal de l'infraction cité ci-dessus, il est ordonné l'immobilisation du véhicule susvisé.		
اسم و صفة وإمضاء العون أو الأعوان الذين أمروا بالتوقيف		
Nom, qualité et signature du ou des agents ayant ordonné l'immobilisation		
.....		
.....		
Date		
تاريخ		
خلال مدة التوقيف، تبقى المركبة تحت المسؤولية القانونية لسائقها أو لمالكها		
Pendant la durée de son immobilisation, le véhicule demeure sous la responsabilité juridique de son conducteur ou de son propriétaire		
Loi n°52-05 relative au code de la route		القانون رقم 52 05 المتعلق بمدونة السير على الطرق

ROYAUME DU MAROC		المملكة المغربية	
هيئة المراقبة: الدرك الملكي، الأمن الوطني، وزارة التجهيز والنقل			
0000140			
جذاعة وصفية لحالة المركبة			
Fiche descriptive de l'état sommaire du véhicule			
N° du véhicule	رقم المركبة		
Marque.....	النوع		
N° et date du procès verbal	رقم وتاريخ محضر المخالفة		
N° de l'ordre de mise en fourrière.....	رقم وتاريخ الأمر بالإيداع في المحجز		
Lieu de la fourrière	مكان المحجز		
N° de série des pneus apparents :	الرقم التسلسلي للإطارات المطاطية		
Type des jantes :	Aluminium <input type="checkbox"/>	المنيوم	نوع حنار العجلة
	Acier <input type="checkbox"/>	عادي	
Dommages apparents :	Rayures <input type="checkbox"/>	الخدوش	الخدوش الظاهرة
	Enfoncements <input type="checkbox"/>	الضغوط	
	Fissures de vitres <input type="checkbox"/>	الشقوق في الزجاج	
Observations :	ملاحظات :		
Equipements :	التجهيزات		
	Antenne radio <input type="checkbox"/>	سلك هوائي	
	Autoradio <input type="checkbox"/>	جهاز راديو	
Autres :	عناصر أخرى		
اسم وصفة وإمضاء محرراً أو محرري المحضر Nom, qualité et signature du ou des agents verbalisateurs		اسم وإمضاء المخالف Nom et signature du contrevenant	
Loi n°52-05 relative au code de la route		القانون رقم 52 05 المتعلق بمدونة السير على الطرق	

ROYAUME DU MAROC	المملكة المغربية
هياة المراقبة: الدرك الملكي، الأمن الوطني، وزارة التجهيز والنقل	
0000140	
الأمر بالإيداع في المحجز	
Ordre de mise en fourrière	
N° du véhicule.....	رقم المركبة.....
Marque.....	نوع.....
Prénom et nom du civilement responsable	الاسم الشخصي و العائلي للمسؤول المدني.....
Adresse.....	العنوان.....
Prénom et nom et du conducteur ou l'accompagnateur	الاسم الشخصي و العائلي للسائق أو المرافق.....
Carte nationale d'identité électronique n°	رقم البطاقة الوطنية للتعريف الإلكترونية.....
N° du procès verbal de l'infraction	رقم محضر المخالفة.....
N° de la fiche descriptive.....	رقم الجذاعة الوصفية.....
Lieu de la fourrière	مكان المحجز.....
Durée de mise en fourrière.....	مدة الإيداع بالمحجز.....
<p>بعد الاطلاع على محضر المخالفة، تأمر الإدارة بإيداع المركبة المسالفة الذكر في المحجز.</p> <p>Vu le procès verbal de l'infraction cité ci-dessus, il est ordonné la mise en fourrière du véhicule susvisé.</p> <p>اسم و صفة وإمضاء العون أو الأعوان الذين أمروا بالإيداع في المحجز</p> <p>Nom, qualité et signature du ou des agents ayant ordonné la mise en fourrière</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Date تاريخ</p>	
<p>يحمل مالك المركبة أو المسؤول المدني عنها مصاريف الإزاحة والحراسة في المحجز</p> <p>Les frais d'enlèvement et de gardiennage en fourrière sont à la charge du propriétaire ou civilement responsable</p> <p>القانون رقم 05 52 المتعلق بمدونة السير على الطرق</p> <p>Loi n°52-05 relative au code de la route</p>	

ROYAUME DU MAROC Ministère de l'Intérieur Direction Générale des collectivités locales	المملكة المغربية وزارة الداخلية المديرية العامة للجماعات المحلية
0000140 شهادة الإيداع في المحجز Attestation de mise en fourrière	
N° du véhicule.....	رقم المركبة
Marque.....	نوع.....
N° de l'ordre de mise en fourrière	رقم الأمر بالإيداع بالمحجز.....
N° de la fiche descriptive.....	رقم الجذاذة الوصفية.....
يشهد الموقع أسفله أن المركبة المعنية أودعت بمحجز بتاريخ على الساعة دقيقة Le soussigné, atteste que le véhicule susvisé a été admis à la fourrière Le à H... min.	
اسم وإمضاء حارس المحجز .. Nom et signature du gardien de la fourrière	
يتحمل مالك المركبة أو المسؤول المدني عنها مصاريف الإزاحة والحراسة في المحجز Les frais d'enlèvement et de gardiennage en fourrière sont à la charge du propriétaire ou civilement responsable	
Loi n°52-05 relative au code de la route	القانون رقم 52 05 المتعلق بمدونة السير على الطرق

ROYAUME DU MAROC	المملكة المغربية
هيئة المراقبة: الدرك الملكي، الأمن الوطني، وزارة التجهيز و النقل	
0000140	
الأمر بالسحب من المحجز	
Ordre de retrait de la fourrière	
N° du véhicule.....	رقم المركبة.....
Marque.....	نوع.....
الاسم الشخصي و العائلي للسائق أو المالك أو المسؤول المدني	
Prénom et nom du conducteur, du propriétaire ou du civilement responsable	
.....	
Carte nationale d'identité électronique n°	
رقم البطاقة الوطنية للتعريف الالكترونية	
N° du procès verbal de l'infraction	رقم محضر المخالفة
N° de la fiche descriptive.....	رقم الجذاعة الوصفية
N° et date de l'ordre de mise en fourrière	رقم وتاريخ الأمر بالإيداع في المحجز
Lieu de la fourrière	مكان المحجز
Durée de mise en fourrière.....	مدة الإيداع بالمحجز
بعد الاطلاع على شهادة تنفيذ الإيداع بالمحجز رقم	
بتاريخ	
تلمر الإدارة	
بمسحب المركبة السالفة الذكر من المحجز.	
Vu l'attestation d'exécution de la mise en fourrière n°	
en date du	
il est ordonné le retrait du véhicule susvisé de la fourrière.	
اسم و صفة وإمضاء العون أو الأعوان الذين أمروا بالسحب من المحجز	
Nom, qualité et signature du ou des agents ayant ordonné le retrait de la fourrière	
.....	
.....	
Date	
تاريخ	
يحمل ملك المركبة أو المسؤول المدني عنها مصاريف الإزاحة والحراسة في المحجز	
Les frais d'enlèvement et de gardiennage en fourrière sont à la charge du propriétaire ou civilement responsable	
Loi n°52-05 relative au code de la route	
القانون رقم 52 05 المتعلق بمدونة السير على الطرق	

0000140 /SN/GR/TR

N° du Véhicule..... رقم المركبة

N°PV..... محضر رقم

N° ordre de mise en fourrière..... رقم الأمر بالإيداع بالمحجز

Lieu de la fourrière..... مكان المحجز

مميزات: ملصق ذو شكل دائري، بلون أصفر و دو قطر 100 مم يجب وضعه بشكل واضح فوق الواقية الأمامية للمركبة

Caractéristiques: autocollant de forme circulaire, de couleur jaune et de diamètre de 100 mm à apposer d'une manière visible sur le pare prise avant du véhicule.